

Урок 2. Глагол avere (иметь)

Перед тем, как приступить, ОБЯЗАТЕЛЬНО скачайте [аудиоверсию урока](#) с дополнительными объяснениями

По-русски мы говорим: у меня (есть) начальник, у него (есть) секретарша, у них (есть) работа.

Несмотря на то, что в русском языке мы говорим слово **есть**, не стройте такие предложения с глаголом «быть» из 1-го урока (я **есть** красивая, он **есть** умный).

Это распространенная ошибка. Дело в том, что мы все еще стараемся все фразы переводить дословно.

Итальянцы, равно как и все европейцы, будут говорить: я имею начальника, начальник имеет новую подружку, а они имеют новую работу.

Все такие предложения всегда строятся с глаголом иметь – **avere**.

avere		
Io	ho	У меня есть (я имею)
Tu	hai	У тебя есть (ты имеешь)
Lui/lei/Lei	ha	У него/нее (он/она имеет)/у Вас есть (Вы имеете – вежливая форма обращения)
Noi	abbiamo	У нас есть (мы имеем)
Voi	avete	У вас есть (вы имеете)
Loro	hanno	У них есть (они имеют)

Отрицание – частица **non** перед глаголом.

Вопрос – интонация.

С глаголом «иметь» в итальянском языке есть ряд устойчивых выражений, которые, если их вовремя выучить, очень расширят словарный запас.

avere ... anni	– быть в возрасте... лет
avere fame	– хотеть есть, быть голодным
avere sete	– хотеть пить, испытывать жажду
avere paura di	– бояться
avere sonno	– хотеть спать
avere freddo	– испытывать чувство холода
avere caldo	– испытывать чувство жара (в смысле температуры воздуха)
avere voglia	– хотеть
avere bisogno di	– нуждаться в чем-либо

avere ragione/torto – быть правым

avere successo – иметь успех, пользоваться успехом

avere fortuna – быть удачливым

Упражнение 1. Переведите с итальянского на русский

1. Laura ha ragione: hanno ripetizioni ogni giorno e sono stanchi.
2. Ho freddo e tu? – Ho caldo.
3. Avete fame? – No, non abbiamo fame, abbiamo sete.
4. Lei ha un negozio piccolo. Lei ha fortuna.
5. Sono molto popolari e hanno successo.
6. Non ho bisogno della macchina.
7. Sì, avete ragione: lui ha sonno.
8. Mario, tu hai torto!
9. Quanti anni ha tuo padre? – Lui ha sessanta anni.
10. Dov'è Elena? – Lei è in casa perché lei è malata.

Проверьте свои ответы:

1. Лаура права: они репетируют каждый день, и поэтому устают.
2. Мне холодно, а тебе? – А мне жарко.
3. Вы голодны? – Нет, мы не голодны, мы хотим пить.
4. У нее свой магазинчик. Она успешна.
5. Они очень популярны и пользуются успехом.
6. Мне не нужна машина.
7. Да, вы правы: его клонит ко сну.
8. Марио, ты неправ!
9. Сколько лет твоему отцу? – Ему 60 лет.
10. Где Элена? – Она дома, потому что она больна.

Прослушать правильный ответ

Упражнение 2. Переведите с русского на итальянский

1. Вы хотите есть? – Нет, спасибо, я не хочу есть.
2. Стефано очень популярен, и у него большой успех.
3. Она хочет спать, потому что она устала.
4. Мария больна гриппом, поэтому она дома.
5. Мне жарко! – Да? А им холодно!
6. Она не хочет спать, она хочет есть.
7. Они хотят спать? – Да, они хотят спать, потому что они очень устали.

8. Сколько тебе лет? Мне 23 года.
9. Сколько ему лет? Ему 17 лет.

Проверьте свои ответы:

1. Lei ha fame? – No, grazien non ho fame.
2. Stefano è molto popolare e lui ha successo.
3. Lei ha sonno perche lei è stanca.
4. Maria ha l'influenza per questo lei è a casa.
5. Ho caldo! – Davvero? E loro hanno freddo!
6. Lei non ha sonno, lei ha fame.
7. Loro hanno sonno? – Si, loro hanno sonno perche loro sono molto stanchi.
8. Quanti anni hai? Ho 23 anni.
9. Quanti anni ha lui? Lui ha 17 anni.

Прослушать правильный ответ

Упражнение 3. Переведите с итальянского на русский

1. Lei e' molto paziente. Lei ha una pazienza angelica.
2. Di cosa hai paura? Io? Di niente!
3. Di chi hai paura? Di niente.
4. Dopo lavoro ho sempre fame. E tu? No, non ho fame. Ho sempre sete.
5. Lui è sicuro che lui ha sempre ragione.
6. Cara, tutto va bene?- Si, tutto va bene. Non ho bisogno di niente. Ho tutto.
7. E' male che hai l'influenza.

Проверьте свои ответы:

1. Она очень терпелива. У неё ангельское терпение.
2. Чего ты боишься? Я? Ничего!
3. Кого ты боишься? Никого.
4. После работы я всегда хочу есть. А ты? Нет, я не хочу есть. Я всегда хочу пить.
5. Он уверен, что он всегда прав.
6. Милая, у тебя все хорошо? – Да, у меня все хорошо. Я ни в чем не нуждаюсь. У меня все есть.
7. Очень плохо, что у тебя грипп.

Прослушать правильный ответ